Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

UDALEKO OSOKO BILKURAREN EZ OHIKO BILERA.

SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO.

Organoa: Udalbatza.
Batzarra: Ez Ohikoa.
Deialdia: Lehenengoa.
Eguna: 2025.11.11.
Ordua: Arratsaldeko 19:00etan.
Tokia: Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan.

Organo: *Pleno.*
Sesión: *Extraordinaria.*
Convocatoria: *primera.*
Día: *11.11.2025.*
Hora: *19:00 horas de la tarde.*
Lugar: *Salón de Plenos del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka.*

Bertaratuak:
Alkatea: Ladis Satrustegui Alzugaray jn.
Zinegotziak:
Argiñe Ordoki Urkixo and.
Gabriel Txoperena Altzugarai jn.
Uxue Royo Pozueta and.
Eneko Fernandez Maritxalar jn.
Pello Astiz Elverdin jn.
José Luis Echegaray Andueza jn.
Ione Fagoaga Echarte and.
Jose Maria Portu Ochoteco jn.
Imanol Goienetxe Maritxalar jn.

Asistentes*:*
Alcalde: *D. Ladis Satrústegui Alzugaray.*
Concejales:
Dña. Argiñe Ordoki Urkixo.
D. Gabriel Txoperena Altzugarai.
Dña. Uxue Royo Pozueta.
D. Eneko Fernández Maritxalar.
D. Pello Astiz Elverdin.
D. José Luis Echegaray Andueza.
Dña. Ione Fagoaga Echarte.
D. José María Portu Ochoteco.
D. Imanol Goienetxe Maritxalar.

Ez da bertaratu:
Izaskun Rodriguez Marichalar and.

No asiste:
Dña. Izaskun Rodriguez Marichalar.

Idazkaria: M. Jose Larrayoz Ariztegui and.

Secretaria*: Dña. M. José Larráyoz Ariztegui.*

2015eko ekainaren 19ko Osoko Bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinu-grabaketa eginen da, geroago udalaren web orrian zintzilikatzeko.

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web municipal.

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

Alkate jaunaren aginduz bilkura hasi da, eta, deialdiaren ordenari jarraituz, ondoko gai hauei buruz aritu dira:

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

1.-OSOKO BILKURAREN PRONUNTZIAMENDUA, BILKURAREN PREMIARI BURUZ.

Alkateak aditzera eman du bilera honen arrzoiak.

Udalbatzak, aho batez, bilkura egitea onartu du.

1.-PRONUNCIONAMIENTO DEL PLENO SOBRE LA URGENCIA DE LA SESION.

El Alcalde informa de las razones que conlleva la celebración de este Pleno.

El Pleno, por unanimidad, aprueba la celebración de la sesión.

2.-LESAKAKO ALBISTUR KALEKO ZOLADURA ETA SAREAK BERRITZEKO (NA-4000 ZEHARBIDEA)" PROIEKTUKO OBREN ESLEIPENA.

2025eko otsailaren 27an egindako bilkuran, Lesakako Albistur kaleko (NA-4000 trabesia) zoladura eta sareak berritzeko obrak kontratatzeko espedientea onartzea erabaki zen. Obra hori Nafarroako Gobernuaren Toki Inbertsioen Planean sartuta dago.

Lizitazioa 2025eko martxoaren 25ean argitaratu zen Nafarroako Kontratazio Atarian, eta eman gabe geratu zen, lizitatzailerik aurkeztu ez delako.

2025eko uztailaren 28an, 2292/2025 sarrera-zenbakiarekin, Krean S, Coop enpresako Daniel Apellaniz de la Fuente bide, ubide eta portuetako ingeniariaren proiektu tekniko aldatua eta eguneratua sartu zen.

Obra zibilaren lizitazio-aurrekontua 682.332,62 eurokoa da, BEZik gabe, eta 825.622,48

2.-ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DEL PROYECTO "PAVIMENTACION Y RENOVACION DE REDES DE LA CALLE ALBISTUR (TRAVESIA NA-4000) DE LESAKA.

En la sesión celebrada el día 27 de febrero de 2025 se acordó aprobar el expediente para la contratación de las obras de pavimentación y renovación de las redes de la calle Albistur (travesia NA-4000) en la localidad de Lesaka, obra incluida en el Plan de Inversiones Locales del Gobierno de Navarra.

Publicada la licitación en el Portal de Contratación de Navarra el día 25 de marzo de 2025, la misma quedó desierta al no haberse presentado ningún licitador.

Con fecha 28 de julio de 2025, nº de entrada 2292/2025, se ha dado entrada al proyecto técnico modificado y actualizado del ingeniero de caminos, canales y puertos don Daniel Apellaniz de la Fuente, de la empresa Krean S, Coop.

El presupuesto de licitación de la obra civil asciende a la cantidad de 682.332,62 euros, IVA

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

eurokoa, BEZa barne.

2025eko uztailaren 31n egindako Osoko Bilkuran onartu zen proiektu berria, aipatutako obrak kontratatzeko espedientea baita ere kontratua arautuko duten klausula administratiboen agiria ere; izapidetze-prozedura Europar Batasuneko atalasetik beherakoa izango da.

Prozedura lizitazio elektronikoaren bidez tramitatzen da, Nafarroako Kontratazio Ataria eta Nafarroako lizitazio elektronikoaren plataforma erabiliz.

Iragarkia 2025eko abuztuaren 5ean Nafarroako Kontratazio atarian argitaratu zen.

Horretarako ezarritako epean, proposamen bakarra aurkeztu da: SASOI ERAIKUNTZAK S.L. enpresarena.

Kontratazio Mahaiak, kartazalak ireki zituen eta ondorengo puntuazioa eman; 93,00 puntu.

Kontratazio Mahaia proposatzen du, aho batez, aipatutako obraren kontratua Sasoi Eraikuntzak S.L enpresari esleitzea.

Ikusirik kreditua nahiko dagoela kontratu horretarako 2025. aurrekontuan.

Ikusirik Udal honetako Kontuhartzaileak egindako fiskalizazioa.

Ikusirik kontratatazio arautegiak eskatzen dituen aginduak bete direla.

Ikusirik Sasoi eraikuntzak S.L. aurkeztu

excluido, y a la cantidad de 825.622,18 euros, IVA incluido.

En la sesión celebrada el día 31 de julio de 2025 el Pleno aprobó el nuevo proyecto y aprobó el expediente para la contratación de las citadas obras así como el pliego de cláusulas administrativas que ha de regir el contrato, siendo el procedimiento de tramitación el abierto inferior al umbral comunitario.

El procedimiento se tramita de forma electrónica, utilizando el Portal de Contratación de Navarra y la plataforma de licitación electrónica de Navarra.

El anuncio fue publicado el día 5 de agosto de 2025 en el Portal de Contratación de Navarra.

Durante el periodo abierto al efecto establecido se ha presentado una única proposición, la de la empresa: SASOI ERAIKUNTZAK S.L.

La Mesa de Contratación abre la documentación establecida en el pliego otorgando una puntuación de 93,00 puntos.

A la vista de ello, la Mesa de Contratación propone, por unanimidad, adjudicar el citado contrato de obras a la empresa Sasoi Eraikuntzak S.L.

Vista la retención de crédito con cargo al presupuesto del ejercicio 2025 para dicho contrato.

Vista la fiscalización emitida por la Intervención de este Ayuntamiento.

Considerando que se han observado las prescripciones contempladas en la normativa de contratación.

Visto que la empresa Sasoi Eraikuntzak S.L.

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

duela klausula administratiboen pleguaren 15. puntuan eskatzen dena, esleipena egin aurretik.

Osoko Bilkurak, aho batez, erabaki du:

1.) Albistur kaleko (NA-4000 trabesia) zoladura eta sareak berritzeko obrak esleitzea SASOI ERAIKUNTZAK S.L. enpresari (B-31544075 FIZ duena), 682.000,00 €ko kantitatean (honi, Balore Erantsiaren gaineko Zergaren %21a jarriko zaio, beraz, 825.220,00 €, BEZ barne dira), bere proposamena, Krean S.Coop.. enpresak enpresak egindako proiektua eta 2025eko uztailaren 31n onartutako baldintza administratibo pleguaren arabera.

2.) Enpresa lizitatzaileari jakinaraztea, EFPLren 101. artikuluan adierazitakoaren arabera, ez dela esleipenaren eraginkortasuna etenaldia aplikatuko. eskaintza bakarra aurkeztu delakoz eta zilegi dela prozeduraren izapidetzeak aurrera segitzea.

3.) Esleitu zaion enpresari azaldu, kontratua sinatzeko behar diren agiriak ekarri beharko dituela.

4.) Alkateari ahalmena ematea kontratua sinatzeko.

5.) Sasoi Eraikuntzak enpresari esleipen hau jakinaraztea eta Nafarroako Kontratazio Atarian eta Udalaren web orrian argitaratzea.

6.) Esleipen hau Krean S. Coop.. enpresari jakinaraztea, obren zuzendaritzaren enpresa esleipenduna den aldetik.

ha presentado la documentación establecida en el punto 15 del pliego de claúsulas administrativas con carácter previo a la adjudicación.

El Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.) Adjudicar las obras de pavimentación y renovación de las redes de la calle Albistur (travesia NA-4000) a la empresa SASOI ERAIKUNTZAK S.L. con CIF B-31544075 en la cantidad de 682.000,00 euros, IVA no incluido (a ella se le aplicará el 21% del Impuesto sobre el Valor Añadido, son, por lo tanto, 825.220,00 € IVA incluido), y conforme a su propuesta y al proyecto redactado por la empresa empresa Krean S, Coop.. y el pliego de condiciones administrativas aprobadas al efecto en la sesión celebrada el día 31 de julio de 2025.

2.) Comunicar a la empresa licitadora que, de acuerdo con lo señalado en el artículo 101 de la LFCP, la eficacia de la adjudicación no queda suspendida al haberse presentado una única empresa, pudiendo continuar con la tramitación del procedimiento.

3.) Comunicar a la empresa adjudicataria que deberá aportar la documentación precisa para la firma del contrato.

4.) Facultar al Alcalde para la firma del contrato.

5.) Que se notifique la presente adjudicación a la empresa Sasoi Eraikuntzak S.L. y que sea publicada en el Portal de Contratación de Navarra y en la página web del Ayuntamiento.

6.) Que se notifique la presente adjudicación a la empresa empresa Krean S, Coop. como empresa adjudicataria de la dirección de las

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

obras.

7.) Esleipen hau udalaren kontu-hartzailetzari jakinaraztea.

7.) Que se notifique la presente adjudicación a la Intervención Municipal.

3.-ALBISTUR KALEKO ZOLADURA ETA SAREAK BERRITZEKO (NA-4000 ZEHARBIDEA) PROIEKTUKO OBRAK DESJABETZEKO PROZEDURA HASTEA.

3.-INICIO DEL PROCEDIMIENTO EXPROPIATORIO DE LAS OBRAS DEL PROYECTO "PAVIMENTACION Y RENOVACION DE REDES DE LA CALLE ALBISTUR (TRAVESIA NA-4000) DE LESAKA.

Udal honek 2025eko uztailaren 31an egindako Osoko Bilkuran onartu zuen Albistur kaleko (NA-4000 trabesia) zoladura eta sareak berritzeko obren proiektua.

Este Ayuntamiento en la sesión celebrada el día 31 de julio de 2025 aprobó el proyecto "Pavimentación y renovación de redes de la calle Albistur (travesia NA-4000).

Obren beharra Albistur kaleko udal-zerbitzu guztiak berritzearen eta berriro urbanizatzearen garrantzian oinarritzen da. Albistur kalea Lesakako ardatz nagusia da, ekialdetik mendebaldera zeharkatzen duena. Zeharbide bat dago NA-4000 Lesaka-Oiartzun errepidearen zati delako eta jende asko ibiltzen delako. Kalearen zoladura hondatuta dago edo gabeziak ditu, eta sareak zaharrak dira edo ez daude bideratuta. Horregatik, sareak berritzea eta bideratzea eta zoladurak hobetzea eta berritzea planteatzen da.

La necesidad de las obras se basa en la importancia de renovar todos los servicios municipales y reurbanizar la calle Albistur. La calle Albistur se trata del eje central de Lesaka que la atraviesa de este a oeste. Se trata de una travesía ya que forma parte de la carretera NA-4000 Lesaka-Oiartzun y es muy transitada. La pavimentación de la calle se encuentra deteriorada o presenta deficiencias y las redes son antiguas o no se encuentran canalizadas. Por ello, se plantea la renovación y canalización de redes y mejora y renovación de pavimentos.

Proiektuak titulartasun partikularreko finkei eragiten die,

El proyecto afecta el proyecto a fincas de titularidad particular.

Alkateak adierazi du proiektuak 2 eragin dituela eta haiekin akordio bat adostea aztertzen ari direla.

El alcalde indica que los afectados por el proyecto son 2 y que se está estudiando un acuerdo con ellos.

Ione Fagoaga andreak adierazi du ez dutela informaziorik, batzordeetan ez dutela gaia aipatu eta abstenitu egingo direla, etorkizunean onartzeari kalterik egin gabe.

Doña Ione Fagoaga indica que no disponen de información, que en las comisiones no se ha comentado el asunto y que se abstendrán, sin perjuicio de aprobarlo en el futuro.

Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

Alkateak, adierazi du egia dela batzordeetan ez dela ezer aipatu eta gaia buruzko batzordeetara emango dela.

El alcalde señala que es verdad que no se ha comentado en las comisiones y que se informará sobre el asunto.

Osoko Bilkurak, EH Bildu taldeko zinegotzien 6 botoekin eta Geroa Baiko 4 zinegotzien abstentzioarekin, honakoa ERABAKI DU:

El Pleno, con los 6 votos de los concejales del grupo EH Bildu y la abstención de los 4 concejales de Geroa Bai, ACUERDA:

1.) Proiektua gauzatzeak eragindako ondasun eta eskubideen zerrenda onura publikokoa dela eta nahitaez okupatu behar dela deklaratzea, desjabetze-ondorioetarako.

1.) Declarar la utilidad pública y la necesaria ocupación de la relación de bienes y derechos afectados por la ejecución del proyecto a efectos expropiatorios implícitas en la aprobación del mismo.

2.) Erabaki hau jendaurrean jartzea, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 18. artikuluan aipatzen den moduan, hamabost eguneko epean; horretarako, udal honetako iragarki-oholean jarriko da, eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Nafarroan zabalkunderik handiena duen egunkarietako batean argitaratuko da, erabaki honen 1. eranskinean jasota dauden interesdunei jakinarazpen pertsonala eginez, proiektuaren eraginpeko ondasun eta eskubideen titularrek, idatziz eman ahal izan ditzaten zuzenketaren aurka jar daitezkeen eskubideak, eta, halaber, idatzirik eman ahal izan ditzaten zuzenketaren edo zuzenketaren aurka ager daitezkeen datuak.

2.) Someter a información pública este acuerdo, en la forma a que se refiere el artículo 18 de la Ley de Expropiación Forzosa, durante un plazo de quince días, mediante su exposición en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento y su publicación en el Boletín Oficial de Navarra y en uno de los diarios de mayor circulación de Navarra, con notificación personal a los interesados, para que los titulares de bienes y derechos afectados por el proyecto, que constan en el anexo número 1 de este acuerdo, puedan aportar por escrito cuantos datos permitan la rectificación de los posibles errores que se estimen en la relación publicada, u oponerse a la ocupación o disposición de los bienes y derechos por motivos de forma o fondo, que han de fundamentar motivadamente

3.) Nafarroako Gobernuari eskatzea erabaki dezala aipatutako proiektuak ukitutako ondasun eta eskubideak premiaz okupatuko direla, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 52. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako; izan ere, obrak azkar egitea ezinbestekoa da espedienteko exekuzio-epeak

. 3.) Solicitar al Gobierno de Navarra que acuerde la declaración de urgente ocupación de los bienes y derechos afectados por el referido proyecto a los efectos previstos en el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, ya que la ejecución rápida de las obras es imprescindible para cumplir los

Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

betetzeko.

4.) Ondasunen deskribapen materialean eta legalean egindako akatsak zuzentzeko, edozein pertsona natural edo juridiko ager daitekeela onartzea, egokitzat jotzen dituen aurrekariak edo erreferentziak alegatuz.

plazos de ejecución contemplados en el expediente.

4.) Admitir, a los solos efectos de la subsanación de errores en la descripción material y legal de los bienes, que cualquier persona natural o jurídica pueda comparecer alegando cuantos antecedentes o referencias estime pertinentes.

ANEXO I

RELACIÓN CONCRETA E INDIVIDUALIZADA DE BIENES Y DERECHOS AFECTADOS

Finca nº	Titular	Expropiación (m²)	Polígono	Parcela	Uso	Municipio
LES-01	Echegaray Agara, Fernando María Echegaray Agara, Miguel María Echegaray Irazoqui, Mikel Etxegarai Diez De Ultzurrun, Maddalen Etxegarai Iratzoki, Jon	19,08	2	101	Suelo urbano	Lesaka
LES-02	Arrupe Arandia, María Teresa	188,87	2	132	Suelo urbano	Lesaka

Aipaturiko eguneko ilunabarreko zazpiak eta hamar minutuak direla, eta eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

Siendo las diecinueve horas y diez minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretaria, certifico.

44561288F LADIS SATRUSTEGUI (R: P3115200B)

Firmado digitalmente por 44561288F LADIS SATRUSTEGUI (R: P3115200B)

18210359V MARIA JOSE LARRAYOZ (R: P3115200B)

Firmado digitalmente por 18210359V MARIA JOSE LARRAYOZ (R: P3115200B)